







BÁN SỈ HÀNG LÀNH  
Song la, HÀNG-XUYỄN  
và các thứ hàng HANOI.

Gia thật rẻ

# LÒ NHUỘM LỚN NHỨT NAM-KỲ

TRẦN - LỢI - KÝ

42, Boulevard Tống đặc Phượng — CHOLON

Mỗi thứ LÀNH  
còn TRẠI ĐẤT



HÀNG đều có hiệu  
lưu luân.

## THE - GIO'I

Pháp Anh liên hiệp  
mật thiết cho H.Q.L.  
tron quyết

London 26 September.—Trong một buổi họp của ông Winston Churchill có tuyển bộ rằng: Chứng tỏ tôi phải sửa sang việc nhiệm tri.

Ông còn nói thêm nữa rằng: «Chúng tôi lây, làm lo lắng cho trái đất Y.A. Xa không truy cập của nhiều người doanh nghiệp nước ngoài đã rời xa, Nhung không có ai đảm bảo trước rằng ai không sỹ và trấn giặc ấy sẽ kinh tế lâu dài. Tôi tưởng cho nên cả nước đã sống sảng khoái với sự tự do. Các thành phố Anh được quyền tự do.

Cái phần sau là cái lợi mưu của cuộc hối binh trước chàng tội phái làm nhiệm việc như: Nếu H.Q.L. có thể làm cho trấn giải, đỡ được phần nào kinh phí cho Y.A. Xa không sỹ và trấn giặc.

Đến ngày nay xong sỹ và trấn giặc Anh, là chung tôi thấy lợn trung cuộc Y.A. Xa trong xã

đó. Tôi lây làm vui lòng các đồng bào, và cũng không rõ ràng trước đây công bằng được quyết định sự bắt buộc.

Cỗ xe là cái lợi mưu của cuộc hối binh trước chàng tội phái làm nhiệm việc như: Nếu H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phí cho Y.A. Xa không sỹ và trấn giặc.

Cỗ xe là cái lợi mưu của cuộc hối binh trước chàng tội phái làm nhiệm việc như: Nếu H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phí cho Y.A. Xa không sỹ và trấn giặc.

Cỗ xe là cái lợi mưu của cuộc hối binh trước chàng tội phái làm nhiệm việc như: Nếu H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

co H.Q.L. có thể làm cho trấn giải đỡ được phần nào kinh phi-

LÂM THIẾU BA BỘI

Marie MARIE HUE-MY

Danh tiếng chọn thiệt

NHÀ THUỐC  
NAM - PHƯƠNG

TIỆM THUỐC BẮC CÔA NGƯỜI ANNAM

Lavongy và bắc chè sao Annam và các báu y-thơa  
Trung-Việt, làm thuốc kinh nghiệm, cải moan  
tại bách, chế thuốc, bán cao-Dan Huon-Tan

HIỆU CON-COP

LƯƠNG Y CHUYÊN TRỊ BÌNH CON MÍT BÌNH

BẢN HÀ VÀ CÁC VĨNH HO

108, rue Colonel Boudonnell SAIGON

Ở ngang gare xe lửa Saigon — Mytho, dày phô  
ban đồ lao-sam giàn hòn xe do cho-my-my-Saigon

Một phòng thuốc kinh nghiệm xưa nay đã được

mùa ngan người khôn bao nguy hiểm

Cấp cứu thường dịch Thủ-Tá-Huân

Tri cung trùng thuc nang, nhiet them cam & da mua, voi  
deu hung tri thiet linh nghiem man, le co hai cach dung mot  
la bang truc di ngau binh hay la, dung cap cuu chua binh ga  
1 ha \$40 la bao \$400 de bao lau cuong khong huu.

Hai thứ thuốc tri nong lan, ret thanh hienu

Binh - An - Tan

Tri cam nong lan, nhiet dau, xem nhan, trung theo lam  
ngang truc muon hanh. Cung hieu trung 15 phut dong de  
kyl THAI. Gia i boi 1000 0-12 bao 1500.

Nam-Phuong Phap-1-Anh-Huon

Tri nong lan va ret lan ngay bat co rei va dien trie duoc  
than huu. Ban luu co thoi ubong duoc dia theo nai tota gai 1 ha  
Q10 12-hao 1500.

XIN-LUU ý cam chung binh eat con nhat nhiet la tri co  
dan hung kinh phang va cam chung hanh da dan, co dan  
hong kinh phang va thue kinh nghiem, dan hung

nhiet cam theo dia dien khien tanh re, kh  
dung day bom, khong la xem got.

Theo va manjai dia dia.

M. NGUYỄN VĂN HỒ

PHARMACIE NAM - PHƯƠNG

108 Rue Colonel Boudonnell Saigon

Phai tâp bñn Pháp  
yeu cầu chánh-phû

Paris 26 Sept.—Phái đoàn tâ  
lãnh tại Lào nghỉ ngơi chờ  
triều đại mới. Ông phu  
chủ cũ trách nhiệm, phái  
cán sự thời bấy giờ  
phai chinh phap, trong lúc  
những nước khác lò bõn lão  
lo hipe lại xem xét những chuy  
xá ra.

Chánh phủ Anh đã làm thi  
giao được làm cho daon chí  
thuyễn Anh & B. B. trong h  
thêm me 100.

**Đảng Pháp chủ trách nhiệm**

Paris 26 Sept.—Trong một phần nhân của Tông liên  
đoàn lao động Pháp, ông Toubaux  
có tuyển bù rắng: «Nhiều

tuyển binh dân sòng lóng giao  
cả trách nhiệm cho chung tôi,  
ghi chung tôi chịu lãnh liên  
hội biêng động tình chấp thuận  
chung triều với việc hiệp

nhất là liên-đoàn trên tâng  
độc lập của liên-đoàn. Chung  
trình này có chí rõ ràng thi  
hỗn đam của phái & chuyễn tuyen  
binh dân & là phái lao động làm  
cho cả một cuộc hòa trác hoa  
tinh giữa hai phái.

Sẽ có một ủy ban gồm cả hai  
phái để thực hành, số hiếp  
nhứt trong Tông liên-đoàn lao  
động & P.P.P.

GUOC PHU - LUU

Bán thêm có trên 50 người lão Bác thiên ngõe chuyen  
món chè phu muan và súp chè kiêu guote rất hấp thoái  
— Bán thêm lão có hòn đât cao thu Gify, Giap kiêu thi thi  
Vallée, cấp sach, cùng các thứ hong hòe à Bác-ký giờ  
lai. Có trà bún tại cây Bán - Thành Saigon, mòn bát sô 90

ngang day Bom.

Theo thê thuong luyen mua bán xin de cho  
nhau.

PHAM-VAN-VIEN

chéote guote Phu Luru

106 - Lagrandre ... SAIGON



Savonnerie ĐAI-TAM  
151, Quai des longues CHOLON

SAVON

VIET-NAM

Tot hon hot

SAVON VIET-NAM

Tot hon hot

Bản hiệu chuyên môn về  
nghệ nhuộm, mặc không thè  
nào đó lòng và trả.

Nếu trả có quyền đòi lại.

## PHÂN-THU-CÚC

Bán phân khu đông bắc, mua  
hàng khu đông bắc, mua  
quý bá, giá xanh đậm như chanh  
hoa tím, hòn chén, sầu ri, rau  
trầu, hòn gai, dà kẽm. Hòn  
chứa tía, rau trầu, rau bắp  
và những món khác.

Bóng giấy tết và chè cháo  
Trung-Nam, Bắc bát hòn tết  
được pha thường nhất bằng  
mày kê chè Phu và bài kỷ  
cho Hanoi, có giá cuộc điện xác  
để thêu bài cho Phan Gambar ở  
Bologna tháng 4/1935 nay.

Kính mời quý bá quí mua  
kinh buôn giàn hòn tết  
và kinh buôn giàn hòn tết  
thường ngày abu Phu Phu  
chuẩn xác như hòn tết, tết  
thường kinh buôn giả.

1. Bún-vân-Bép (Banh-mì) (Indochine)

2. Nguyễn-vân-Triều (Indochine)

3. Lê-Vân-130 (Arsenal de la Marine)

4. Nguyễn-vân-Vang (Sté Amé Denis-Frères d.I.C.)

5. Ngan-vân-Máng (Rapah)  
Kinh buôn giàn hòn tết  
thường ngày abu Phu Phu  
chuẩn xác như hòn tết,

kinh buôn giàn hòn tết  
thường kinh buôn giả.

6. Phan-vân-Tý (Sté Comte Frère d.I.C.)

Còn trên 50 vị, được bao  
đung các công vi  
saigon, Kinh-biên và  
Trung-Ký

Director:

LUTUNG-VÂN-HU

Diiphur 46, rue Su  
peure de Commerce  
116 Chel Comptoir de la  
Pharmacie de M.I.C.

Expert Comptable pr  
les Tribunals de Saigon

Điều hành trung đà, w  
do Chuk thời hàn, lôi  
không là hòn bút, vòi  
hong, lòi khòi, tết, tết  
đến tết, lòi khòi, vòi  
hong, lòi khòi, vòi hong,  
lòi khòi, vòi hong, lòi khòi,

Nguyên-huân là M. Dương  
Nandal và phái thân tên phi  
deu đồng bao & bao hòn hòn  
trai trai bao & gia hòn hòn  
lai. Mai SAMSON & ch  
trai trai bao & gia hòn hòn  
lai, lòi khòi, vòi hong, lòi khòi,  
vòi hong, lòi khòi, vòi hong,  
lòi khòi, vòi hong, lòi khòi,

zot mua kinh buôn, nhô  
gói theo 5 x trong tết.

Quốc Duy-Định-Tain-Sanh

100, rue des Martres — SAIGON

• Docteur NGUYỄN-VĂN-TIỀN

TỐT NGHIỆP KHOA VỀ SÀNG VÀ VI-TRUNG-HỌC

Nhà nước chiếp lâm Phap  
và đường CHASELLES, LAPALAT - SÀIGON

Các chứng hình nổi thuong. Chết hàng dâng

GIỎ KHẨU HÌNH: Té 8 giờ 12 giờ trưa

VÀ CHÍA BÌA: Té 2 - - 7 giờ

Chết nhau, vòi ngay lòi là 8 giờ 15 giờ

BRODERIE MODERNE

Madame Truong-van-Huán

200, Rue d'Espagne — SAIGON

Đìn cát gõi

Mát áo tissu

**nhà Thuốc ĐẦU-RỒNG**

1. CỐ-TÌNH-LƯỢNG THẬN HOÀN

Ghi trả cho chè di-tinh, dotyc mao tuyet cang

2. SANH-TÌNH BỒ THẬN-HÒAN

Đìn sanh-tinh, sanh ngon khi, bồ thận. Nào mặc

bà chúng bình thoát tinh, hót uông. Cố-Tinh và

Sanh-Tinh sẽ được mánh lén.

Nguyễn-thi-Kính — SAIGON

















MỘT VIỆC MỚI LÀ

Mỗi quý vị đến xem Tel. đại lý Bonard số 102-104 (ngang nhà thương HAI SAIGON) — Tél. 388

MỚI KHAI TRƯNG MỘT  
HÀ THUỐC TÂY LÒM

# Grande Pharmacie de Saigon

NGUYỄN-VĂN-CAO DOCTEUR EN PHARMACIE — Nhứt hụt Bảo-ché sur, Y-haus bá sá

Mỗi quý vị đến xem cách sắp đặt hoàn-toàn theo kiểu máy nhà bảo-ché kim-thiền bên Paris.

LỜI BẠN CẨM KỊP VÀ HỮU ÍCH — Sau khi quý vị đã phán khám mạch của chí-vị Luxon-y, Bảo-ché xin mời đến thăm tôi hổ-thuốc, thi quý vị đồng với lòng và vui ý — Có bốn cách lành-hảo giao-ngắn, cách gửi nhệm le nội trong ngày đồng-tho.



## Giá lúa và tin tức

### Giá lúa tại Cholon

Ngày 27 SEPTEMBER 1938

### Lúa

(Mỗi kg 68 kilos,	TAU TỐI
Guong... 2.000 kilos,	Le Cap Tourane vers le 8 Sept.
Bethell-Birri... 2.000 kilos,	Le Maréchal Joffre 30 Sept.
...Long-... 1.800 kilos,	Le Compiegne 10 Oct.
Myeth... 1.950 kilos,	L'Ango's 7 Oct.
Tane... 1.85 Longuyenne... 1.87	Đến và Trung-kỳ v'
Cal... 1.90 Tchadéto... 1.80	Le Bourgannville
Lev... 1.90 Longuyenne... 1.87	Le Azay le Rideau 30 Sept.
Vinh... 1.90 Tánchez... 1.70	Le G.G. Rume 28 Sept.
Mac... 1.85 Le Poer... 1.70	Tau và Nhút v'
Can... 1.94 Sader... Blan... 1.80	Laithos II 27 Sept.
...Long... 1.94 CAM-ON...	Singapore v'
Tranh... 1.85 Battambang... 1.80	Le G.G.V. Volkholoven 24 Sept.
Rachin... 1.35 Banan... 1.80	
Rachin... 1.37 Battambang... 1.80	
Phe... Long... 1.70	

### Gạo

(Mỗi kg 60 kilos)	TAU BI
Gao N... 25/...	Qua Phap
Gao N... 2 40/...	Le Bourgannville
...	tier Oct.
...	L'Ango's II
...	Le Rideau
Tam... 1.2	2 Oct.
Tam... 3-4	1.85
Cám trắng...	Ra Bác và Trung-kỳ
Cám trắng...	Le Cap Tourane
Cám trắng...	30 Sept.
Cám trắng...	L'Ango
Bao hoa ve...	10 Oct.
Bao hoa ve...	16.00
Bao hoa ve...	Le Compiegne
Bao hoa ve...	12 Oct.
(Bắp và Dừa) (mỗi kg 100 kilos)	Qua Tau và Nhút
Bắp do từ 33\$80	Le Maréchal Joffre tier Oct.
Vua khô từ 72\$20	Qua Singapore
	Le G.G. Merlin 23 Sept.

### Bắp (và Dừa)

(mỗi kg 100 kilos)

Le Maréchal Joffre tier Oct.

Qua Singapore

Le G.G. Merlin

23 Sept.

### Mục nước Cửu-long Giang ngày 28-9-33

POSTES d'Observations	DATES des observations	PLUS HAUTES EAUX DE CHAQUE 24 H. ANNÉE 1935 ANNÉE 1934												Hautes eaux du 15 Janvier 1934	Hauter eau le 15 Janvier 1934
		Observations faites	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre								
Langprabang...	28-9-35	844	848	666	738	11.44	11.82	1	1 au 8.8						
Vientiane...		684	698	477	766	10.92	10.27								
Samroet...		655	670	008	870	10.50	10.30								
Không...		478	454	005	553	6.50	27.8								
S rung treng...		7.0	6.0	824	984	9.96	18.9								
Sambor...	27-9-35	715	720	0.1	849	9.04	27.8								
Phnompenh...	28-9-35	94.4	172	520	10.80	8.10									
Sdachou...	2-9-35	1.54	1.40	0.00	11.68	13.00	14.10								
Uác chau...	28-9-35	570	503	568	610	41.00									
Châude...	27-9-35	451	446	070	523	590	15.10								
Longxuyen...		307	311	148	327	373	10.10								
Cantho...		264	265	129	286	326	22.40								
Phnom...		275	261	005	264	339	18.3								
Phnom...		136	140	088	141	173	12.11								
Phnom...		213	224	066	191	284	26.8								
Phnom...		142	135	008	136	158	10.10								

## CÓ MUA MỚI BIỆT

NHÀ THUỐC TÂY

### PHARMACIE DE DAKAO

104 106, Boulevard Albert Ier

SAIGON

Bán thuốc rè, giá đặc biệt

vì: Sô phi nhẹ hơn mây  
nhà thuốc tây ở Saigon.

Có mua mới biệt:

Tiếng đón không lầm.

Muôn đòn khỏe và linh thản để phản đòn với đối-địch man dũng.

### Đại Bô Linh Đan hiệu KIM-LONG

Giá mới hổi 1.50

(đóng được tuck 10)  
đóng đòn bùn, lô bùn, hối đòn: lý đòn binh đòn, nhòn đòn, rêu tíc đòn  
minh đòn, mờ-đòn, luợt đòn, luợt đòn, hối đòn, khét đòn, khét đòn  
THUỐC HO XÔ

biệu KIM-LONG  
100 người cũng rõ đòn khen dù 1'0

HAY HƠN HẾT!

đóng đòn bùn, lô bùn, hối đòn: lý đòn binh đòn, nhòn đòn, rêu tíc đòn  
minh đòn, mờ-đòn, luợt đòn, luợt đòn, hối đòn, khét đòn, khét đòn  
THUỐC HO XÔ

DẦU HUỲNH-NGA

mau 100 ml giá 1.50

đóng đòn bùn, lô bùn, hối đòn: lý đòn binh đòn, nhòn đòn, rêu tíc đòn  
minh đòn, mờ-đòn, luợt đòn, luownt đòn, hối đòn, khét đòn, khét đòn  
THUỐC HO XÔ

DẦU HUỲNH-NGA

mau 100 ml giá 1.50

đóng đòn bùn, lô bùn, hối đòn: lý đòn binh đòn, nhòn đòn, rêu tíc đòn  
minh đòn, mờ-đòn, luownt đòn, hối đòn, khét đòn, khét đòn  
THUỐC HO XÔ

DẦU HUỲNH-NGA

mau 100 ml giá 1.50

### Trị bệnh hạch cổ và tê bại

Biện pháp hạch cổ nguy hiểm  
nhất ban đầu không lo lắng

Biện pháp thấp là bài hàn  
đầu với các mao bắc thấp

Biện pháp cao là bài hàn  
đầu với các mao bắc cao

Biện pháp hạch cổ với  
nhỏ hàn châm

Biện pháp hạch cổ với  
nhỏ hàn châm

Biện pháp hạch cổ với  
nhỏ hàn châm

### Vì đòn dùng

Maу hàn một cái xe Citroen

mau hàn, B.14, & ô tô nhỏ ngày

đêm. Giá hàn vò — Mồi tai

Charles de Gasse Khénh hối

### Vụ sát nhotor trên máy

Sẽ có máy bay đưa bộ hành từ Penang qua Saigon chăng?

Chiếc máy bay 2 phòng, 4 máy  
või 100 mực mìn máy của Anh  
đã tới Tain-nom Nhứt hóp tháp  
Bát-Mai-on, quản tr. Armstro-  
ng, qua bến phi công Richard,  
kết hợp với bến phi công Richard,  
phi công dàn máy Hanes và người  
nhà đóng cửa, bắt máy.

Bộ hành sẽ khởi động.  
Thiên-đài bị đánh tan  
trong một khung giờ,  
máy bay Tain-nom từ Saigon  
lên máy bay Bao-ché

Điều này tiếp đến ngày 10  
tháng 10. Ngày 24 Oktober  
máy bay Bao-ché từ Saigon  
về và đến hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Hàng chục tên lính bị bắt  
và hàng chục tên lính bị bắt  
trong một khung giờ. Ngày  
ngày tháng 10, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 11, máy bay Bao-ché  
về và bắt tên lính bị bắt  
trong một khung giờ. Ngày  
ngày tháng 11, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 12, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 13, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 14, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 15, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 16, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 17, máy bay Bao-ché  
về hòn đảo hòn đảo hòn đảo  
Tain-nom sau 20 giờ.

Đến ngày 18, máy bay Bao-ché

### Doctor TRẦN-VĂN-ĐÓC

Chuyên trị bệnh con mít

242, Boulevard de la Somme, 142

SAIGON

